

# LA VOZ DE FLORIDA

Viernes 22 de Noviembre de 1940

PERIODICO INDEPENDIENTE

3.a Epoca—Año XXI No 3349

Propietario, Director y Redactor  
Responsable

Juan Francisco Costa

Calle Dr. Alejandro Gallinal 633

ADMINISTRADOR

Rafael Rossido

Dirección Dr. A. Gallinal 633

COMBATA LAS BAJAS TEMPERATURAS

HAGA MAS CONFORTABLE SU DOMICILIO

**Cocinas y Esufas**

**"VOLCAN"**

son incomparables. Solicite hoy mismo una demostración

**Calentadores para Baños**

a alcohol y eléctricos. Vendemos instalados y con garantía

**CASA TRIGO**

Sección Barrera y Agencias

José E. Rodó 468-70

Teléfono 65

**La Farmacia Tarant**

Ha recibido un gran surtido de lociones y extractos de las mejores marcas francesa.

Háganos una visita y consulte precios

Independencia 672

U. T. E. 6

Florida

**O. N. D. A.**  
**Autobuses «Pullman»**

Servicio extraordinario en combinación con los vapores de Buenos Aires a Colonia y Buenos Aires a Montevideo

Servicio diatios de mañana y tarde a COLONIA SUIZ/PIRIAPOLIS, PUNTA DEL ESTE, ATLANTIDA DURAÑO, FLORES Y FLORIDA

**POR INFORMES Y PASAJES**

**Plaza Libertad 1148**

Teléfonos: 8 21 56 — 8 37 32 — 8 08 77

**Agencia en Buenos Aires**

Cangallo 302 esq. 25 de Mayo — U T 88 Av. E974

Por informes en Florida: «CAFE DEL CENTRO»

## PROFESIONALES

### MEDICOS

OSCAR R. GONZALES, Médico Cirujano Partero.—Rayos X. Horas de consultas de 2 a 4. Calle General Rivera 354 Florida

FERNANDO ABENTE HAEDO, Médico Cirujano. Calle José E. Rodó 406, Florida

DECKER RUIZ MORA, Médico Cirujano con práctica profesional en el Hospital Florida desde 1910. Prescripción lentes.—Independencia 656,

FRANCISCO GILMET, Médico Cirujano — Horas de consultas de 14 a 16, Calle Antonio M. Fernández y Juan L. Cardozo, Florida

ARNESTO L. GALMES, Médico Cirujano — Horas de consultas de 14 y 30 a 16 y 30 — Calle Francisco Aguilar 856, Montevideo — Automático 140-47

JUAN GUGLIELMETTI, Médico — Calle Ituzingó, Frente a la Plaza Asambleas

### REMATADORES

JOSE A. PALLARES, Rematador Público. — Calle Enrique Rodó 641, Florida.

### PROCURADORES

Francisco L. López, Procurador del Banco de la República — Suc. Florida

Tramitaciones de asuntos administrativos y judiciales en materia civil y criminal Florida — Calle Gallinal 466 Lunes, Miércoles y Viernes Montevideo.—Calle Tristán Narvaja 1140 B

**Restaurant 'Pastorini'**

DE

**Marcos 'Pastorini'**

—o—

Ituzingó y Atanasio Sierra grandes Refríos y Amplias Comodidades

**Arrendamiento de Chacra**

CON BUENAS POBLACIONES

Se desea arrendar chacra en las proximidades de esta ciudad o carretera a Montevideo. Tratar en esta Imprenta

### ESCRIBANOS

ALCIDES B. DOS SANTOS, Escribano.—Trasladó su estudio a la calle Antonio M. Fernández 733, Teléfono 510, Florida

MARIA LUISA GONZALEZ SORIA, Escribano.—Ha abierto su escribanía en la calle Caleros 366 y en Montevideo, Durazno 1858

PEDRO SAENZ, Escribano Ha trasladado su escribanía a la calle José E. Rodó esq. A Sierra.

MANUEL L. PEREZ, Escribano Tramita sucesiones, ventas, interdicciones, rectificaciones de partidas, publicaciones de estados civiles, base particiones, liquidaciones de impuestos, informes de títulos, arreglo de los mismos, coloca dinero en préstamos garantizados con hipotecas y hace contratos en general. Escritorio: Ituzingó No 450, frente a la Administración departamental de Rentas. Florida

ULISES W. RIESTRA, Escribano Calle Sarandí 437, Montevideo

RAMIRO MAS Y PARDO, Escribano Público, Sucesiones, Ventas, Colección de dinero sobre hipoteca, Asuntos judiciales, Gallinal 586. En Isla Mala: Jueves de mañana

ANGEL RAUL ASUAGA Escribano Público; Escritorio: Villa Sarandí

**Antonio Silva Dibarboure**  
ESCRIBANO PUBLICO

Tramitación de asuntos judiciales, sucesiones, ventas, etc., colocación de dinero sobre hipotecas. Independencia 630, Florida

### AGRIMENSORES

CARLOS M. GONZALEZ, Agrimensor — Estudio Gallinal y Ursino Barreiro, Florida

**Estela Shien de Ferreira**  
PARTERA

Consulta: Todos los días hábiles Rodó 412 Florida

### PANADERIA

**«La Especial»**

—DE—

**Antonio Buglio**

Elaboración Electro Mecánica de Pan, Galletas, Bizcochos, etc con harina de la mejor calidad Antonio Urioste y Faustino

López-Florida



## El Movimiento Pro Reforma de la Constitución

—O—

En varias ocasiones hemos debido ocuparnos en nuestras columnas sobre el palpante tema que nos sirve de epígrafe refiriéndonos a la repercusión que ha tenido en nuestro parlamento ese gran movimiento cívico que encarna en estos momentos una aspiración hondamente sentida, no solamente en las filas de los diversos sectores del partido colorado sino también en otras agrupaciones partidarias, dando así la impresión de que la reforma constitucional es prestigiada por la inmensa mayoría del país.

En nuestro departamento, las expresiones no sólo ya exteriorizadas por la propaganda de algunos órganos de su prensa, entre ellos nosotros, y por dos asambleas públicas prestigiadas por conspicuas personalidades del partido colorado, pero es indudable que tal movimiento que trae el sello indiscutible de una grande aspiración nacional, merece ser encasillado en forma más amplia, bajo los auspicios de todos los sectores en que se divide la opinión pública y que sean coincidentes en esa patriótica aspiración.

Se habla ya de organizar para breve fecha un acto público de esa naturaleza en nuestra ciudad.

Desde ya prestemos nuestro más decidido apoyo a esa iniciativa instando a colaborar en ella a todos los ciudadanos que simpatizan con el movimiento reformista, sean estos colorados, blancos o de cualquier credo político, pues bajo esa bandera, al igual que bajo la enseña patriótica, pueden cobijarse todos los que aspiren a ver saneada la Carta Magna de nuestra nacionalidad.

## El Veto a la Ley de Prórroga al Pago de la Contribución Inmobiliaria

Ha sido motivo de diversos comentarios, favorables unos y adversos otros el veto puesto por el Poder Ejecutivo a la Ley que acordaba prórroga hasta el 31 de Diciembre para el pago de los Impuestos de Contribución Inmobiliaria y Patentes de Giro para las zonas

rurales del país.

Por nuestra parte, ya en el ejercicio anterior tuvimos ocasión de pronunciarnos en contra de esa práctica antieconómica de las prórrogas basándonos en que con tal procedimiento se fomentaba la desidia entre los contribuyentes determinando un aumento alarmante de morosos, contrarios en que la falta de prórroga vendría a liberarlos de recargos, con el consiguiente beneficio por intereses de las sumas adeudadas al erario.

No podemos negar que efectivamente existen siempre algunas personas que por la mala marcha de sus negocios o mal estado de sus finanzas sean dignas de la mayor consideración, pero es indudable también que al amparo de estos esperan los beneficios de las prórrogas un número de contribuyentes excesivamente vitiosos que año tras año se benefician sin merecerlo, del caso excepcional de aquellos pocos.

Por eso aplaudimos la resolución del P. Ejecutivo que ha venido a contener en el dique de su veto la generosidad imprevista del cuerpo Legislativo que parece ignorar los inmensos compromisos de la hacienda pública a los que debe hacer frente en su debido tiempo pero a condición de que las entradas se realicen igualmente a su debido tiempo.

## Digno de Imitarse

Nos referimos en el número anterior al interés que demuestran el gobierno y particulares, en el Salto, por la implantación de la industria azucarera y previa intensificación de cultivos de materia prima. Hoy agregamos que también allí se proyecta la instalación de una fábrica de aceites lubricantes lo que aparejaría el cultivo, en cantidad del tártago.

El Centro Comercial de aquel departamento auspiciará estas iniciativas y les presta toda la colaboración del caso.

Se propone también un hombre de diara y bien inspirado construir un barrio de viviendas económicas, todo lo cual es índice alto del patriotismo verdadero que mueve a los hombres que en el importante departamento de Salto ocupan el gobierno comunal o un sitio en instituciones cuya misión debe ser amplia y provechosa

para los intereses locales.

Y ahora nos preguntamos: ¿No surgirán también en nuestro medio personas igualmente bien inspiradas y de posición pecuniaria que les permita realizar idénticas obras para bien del departamento y, correlativamente, para el engrandecimiento económico del país?

## LUCHA ANTI TUBERCULOSA

—U—

Se ha intensificado la lucha preventiva contra el terrible y difundido mal en nuestro país. En los departamentos del interior se secundan activamente la acción del Instituto Central mediante conferencias, prensa y divulgación variada. En centros industriales del país y de esta ya iniciamos hace algún tiempo, además de la propaganda del caso entre el personal obrero, se toman disposiciones prácticas, sometiendo a exámenes médicos y adaptando las medidas que la circunstancia exige. Hoy más, se contempla la situación económica del obrero enfermo o predispuesto, con cediéndole el tiempo requerido para su restablecimiento y proporcionando subsidio.

Siguramente que debe darse a esta actitud un solo por que no es general sino por el valor que encierra como contribución a la lucha contra el mal y por el señalado sentido de humanidad y justicia que demuestra.

El ideal, en este sentido de previsión a favor del obrero lo realiza la fábrica de tejidos de Campomar que ha hecho, como tituló diremos una población exclusiva de las familias de sus obreros proporcionándoles viviendas higiénicas y medios de vida sana y agradable.

Allí la mujer obrera sabe que su tarea en la fábrica no le resta cuidado para sus pequeños por que en la «Casa del Niño» con que cuenta el establecimiento son alimentados y cuidados celosamente los hijos de los obreros, gozando de un ambiente saludable y feliz que les prepara el futuro de hombres sanos y buenos.

Si pretender que prácticas tan justas y humanas se establezcan en todos los establecimientos, industriales habríamos de lamentar a las madres que deben abandonar la atención de sus hijos para conseguir el pan de cada día, y habríamos también de darles techo

y ambiente de hogar, mediante viviendas salubres.

Esa sería una forma de lucha contra la tuberculosis de eficiencia real, forma que daba propiedad al gobierno, el capital y el esfuerzo privados.

Sean los diáscos del espíritu y el amor generoso de la población, un canal colador para disminuir la miseria humana y enriquecer saludablemente al país.

## ROTARY CLUB

El miércoles pasado se llevó a cabo la reunión habitual del Rotary Club.

En primer lugar, el señor Galmés informó que la Comisión de Asuntos Públicos llevaba muy bien encaminada la formación del Cuerpo de Bomberos en esta ciudad, pues las gestiones que habían realizado ante la Intendencia, Jefatura, Batallón de Ingenieros, Banco de la República, Banco de Seguros, Caja Popular, Centro Comercial, Etc. Vencían encontrando la más amplia acogida lo cual les hacía entrever su breve cristalización.

De inmediato hizo uso de la palabra el doctor Fausto Velga, quien en conceptos claros y llenos de hermosos coloridos, dió una notable conferencia sobre cultura física, haciendo resaltar que las alegrías y las estallaciones del alma, gustan mejor cuando el músculo y demás órganos del ser humano accionan con vitalidad, llegando a conclusión que es necesario la creación de los campos en el interior de la República y los Centros de Barrios de la Capital, para que todo el pueblo tenga un sitio donde pueda adquirir nuevas energías.

El señor Bazzagada, informó detalladamente la obra que ha realizado hasta el presente el Comité Pro Mejoramiento Social, la cual por cierto, ha venido a beneficiar en distintos sentidos a la clase necesitada.

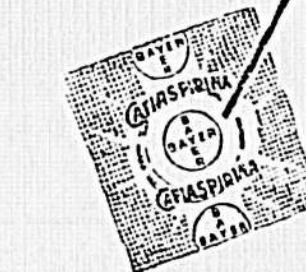
Esto dá motivo a que el señor Presidente haga moción para que se tribute un aplauso a la mencionada entidad, lo cual es aprobado unánimemente.

## Farmacina de Turno

Desde mañana por la tarde y durante todo el día domingo permanecerá abierta y libre al servicio público por razón de turno la Farmacia Taranta



Jamás tuve una mañana de tanto trabajo y preocupaciones en la oficina... me sentía cansado, nervioso y con un dolor de cabeza inaguantable...



**Tomé**  
**CAFIASPIRINA**  
**y... adiós dolor!**



## Resoluciones de la Intendencia Municipal correspondientes al mes de Noviembre

Manoel Medial y otros. Resolución en propiedad y sobras terrenos ubicados en el Ejido de esta ciudad, con la aprobación de la Junta Departamental. Res: Cumplase y pase al escribano propuesto para que autorice las escrituras respectivas. Vuelva a su legajo el expediente a gr. para por cordón.

Jefatura de Policía eleva su informe acerca del desvío de un camino proyectado por la señora Sofia Ortiz. Res: Téngase presente y agréguese a sus antecedentes.

— Empresa Florida de trans-

porte de pasajeros. Concesión de permisos para la circulación interdepartamental de omnibus. Res: Con su agregado Juan María Soler. Autorización para establecer una línea de Omnibus para pasajeros entre Florida y Montevideo, elevase a la Junta Departamental (art. 10, inciso 18 de la Ley Orgánica del G y A de los Departamentos).

— Juan María Soler. Autorización para establecer una línea de Omnibus para el transporte de pasajeros entre Florida y Montevideo. Res: No ha bien los evacuados la vista, por el interesado, agréguese por el expediente al expediente exar. 1.º del expediente de la 2.ª, en atención a Régimen de concesión de permisos para la circulación interdepartamental de Omnibus.

— Sucesión Rosa Durán de Palillo Alambraz. Res: Antes de resolver en definitiva se expone a) No se hace lugar a lo pedido en el numeral 2.º de artículo de la 2.ª, en atención a que la Intendencia no puede cobrar y ser depositaria de boletines a cargo de los Jueces

y elevase con Menzaja a la Junta Departamental, para lo que corresponda (art. 19 inciso 18 de la Ley Orgánica del G y A de los Departamentos).

— Sandelio Suárez. Escritura en propiedad, terreno No 214. Res: Pase a la Junta Departamental.

— Gregorio E. Arana. Permiso para alambraz. Res: Previa pago de derechos concédase el permiso, que para alambraz solicite, debiendo emplearse en la construcción del cerco, los materiales a que refiere la Ley de 20 de Setiembre de 1913. Por Secretaría expídase al interesado testimonio de esta resolución y repuesto el sellado y timbres, archívense.

— Sucesión Rosa Durán de Palillo Alambraz. Res: Antes de resolver en definitiva se expone a) No se hace lugar a lo pedido en el numeral 2.º de artículo de la 2.ª, en atención a que la Intendencia no puede cobrar y ser depositaria de boletines a cargo de los Jueces

de Paz que intervienen en estas clases de gestiones, y b) Tampoco se puede sacar a lo solicitado en el numeral 3.º, en virtud de que se reclama un plano y lo presentado se trata de un croquis, en el que indica las líneas a construir y éste debe quedar agregado como justificado. Pase a conocimiento del señor Juez de Paz de la 11.ª Sección, fecha vuélva.

— Inspector Municipal dá cuenta del choque producido entre un camión y el ómnibus municipal. Res: A efecto de discriminar la responsabilidad del hecho y atento a lo expresado en la denuncia que precede, pase a la Jefatura de Policía, rogándole se sirva transcribir a continuación el informe policial, que refiere a este accidente de tráfico, en el que tomó la intervención correspondiente.

— Antecedentes relativos al desvío de un camino Cardal-Paso de Pacho. Res: De acuerdo con el informe que precede, elevase al Ministerio de Obras Públicas, a sus efectos.

## Escuche Vd. Don...

—?—

Su viejo, señor, tiene una niña que «la han dado» y a la que castiga brutalmente. Esa «hija de nadie» viene a ser el perro de la casa. La niña, que apenas tiene siete años anda media desnuda, con hambre y con una cara de angustia que da pena. Viva ventada por los ruidos de su cocina, temblando cuando siente los pasos de su viejo.

La niña, como aquella reglita que tan magistralmente nos planta Montelvo Lobato en su amargo libro «Urupa», es la conciencia de la casa.

Pronto morirá! Ese cuerpo débil y martirizado no podrá resistir mucho tiempo el onan, tanto martirio a que está sometido.

Allá en el cielo, la botija trillada de rogar por todos los que quedan en la tierra. Por que así es el alma blanca de los niños. A su viejo la esperan las calderas humeantes del infierno.

Fray Candil

Los Dispensarios de Vías Respiratorias del Ministerio de Salud Pública en 124.000 personas examinadas, constataron a 16.616 con lesiones tuberculosas. Es obligación de todos ayudar a combatir el problema de la tuberculosis. «Servicio de Asistencia y Prevención Antituberculosa»



## BASKET BALL

Sesión de la Liga Departamental

Publicamos a continuación algunas resoluciones tomadas por la Liga Departamental de Basket Ball en sesión realizada el 19 del corriente.

Se da lectura al acta anterior la cual es aprobada sin observación.

Se aprueban los resultados de los partidos realizados hasta el día 18 del corriente.

Se procede a la designación de los miembros que integrarán el Tribunal Arbitral. Los delegados de los Clubs, por unanimidad, nombran a los señores Carlos E. Prosper, Raúl V. Theodulov y Silvio Castell.

Se considera la denuncia formulada por el Juez que actuó en el partido Huracán Centella (reserva) jugado el 13 de noviembre, de haber sido agredido por el jugador del Club Centella, Pedro González. Se resuelve pasar los antecedentes al Tribunal Arbitral.

A este respecto, la mesa da cuenta que el Consejo Superior tomó ya medidas, suspendiendo provisionalmente a dicho jugador, hasta tanto se aclare su intervención en el hecho denunciado.

Se procede a la fijación de los siguientes partidos:

Lunes 25 — Centella y Guev. Juez: Guirán Cronometristas: Rivaroli y Castell.

Miércoles 27 — Tanque Unido Atlético J. J. Guirán Cronometristas: Villagrán y Hernández.

Jueves 28 — Tanque y Velsen (Reserva). Juez: Ojeda. Cronometristas: Villagrán y Villagrán.

Viernes 29 — Huracán y Sud América. En primera: doble arbitraje. Jueces: Guirán y Arruquide. Cronometristas: Rivaroli y Villagrán.

Sud América ganó el doblete

En los partidos realizados el miércoles por los torneos de primera y reserva entre los clubs de Sud América y Centella, el primero de los nombres ganó en doblete, pues la reserva se impuso por el score de 23 a 21 y el primero por 42 a 26.

Por el campeonato de reserva se midieron anoche los equipos de Velsen y Batallón, venciendo al primero por 29 tantos contra 19.

Corresponde medir esta noche por el torneo oficial a las reservas y primeras escuadras de los clubs Unión Atlético y INFA.

## DEL CAMPO AGENO

## PAGAR LO QUE SE DEBE Y GASTAR BIEN

Los precios que se están pagando por las lanas permiten un leve desahogo económico a los productores rurales. Las ovejas vienen a salvar la crisis imminente de la campaña y del país el cada uno de los productores saben buscar la estabilidad de sus finanzas de presente y de futuro, es decir, de un futuro que abarque, por lo menos, uno o dos años.

Los productores, con el dinero en la mano, fruto de las ventas de lanas deben gastar lo imprescindible para mantener el ritmo de progreso de su estancia, mejorando la calidad de su ganadería y saneando sus finanzas particulares.

Si debe, le conviene pagar. Y, a pesar de los halagos de un crédito fácil, debe usarlo en casos imprescindibles, pero nunca con miras a negocios de futuro, por la sencillez razonable de que el futuro es completamente incierto y lo que hoy vale 5 dentro de un año o dos apenas puede valer 4 o 3 o 2 o nada.

El volumen de negocios para el futuro, pues, hay que reducirlo y traerlo de todo cálculo especulativo.

Ni es lógico invertir el dinero que hoy se obtiene por la lana en negocios inciertos, ni es lógico tampoco solicitar créditos, a pesar de sus facilidades para financiar nuevos negocios.

La solitud que corresponde de seguridad, de meditación, de firmeza.

## EN EL «JARDIN DE LA PAZ»

En la ciudad de La Plata existe un parque, fundado hace ya algún tiempo y que lleva el nombre de «Jardín de la Paz» donde todos los países del mundo están representados por árboles o arbustos considerando su flor, como autóctona o nacional en tales países.

Nuestro país está comprendido hasta hoy, bajo el símbolo de la Argentina que es la flor del ceibo, pero recientemente los rosaleros de Carmelo han propuesto a la institución central se elija para representar al Uruguay la flor del espinillo.

Con el trabajo y con la producción no se admite el juego comercial ni especulativo. Quien tiene un campo poblado, que lo saca de deudas, que mejora su ganado y que se defiende de las pretensiones fiscales de aumentar los impuestos a su trabajo y a su producción, y sea en el campo, o en el mercado.

Si se le ofrece dinero a crédito para adquirir otro campo o para criar otros animales que no complementan la ganadería que tiene, la cosecha es de riesgo a la banca no intente su capital. Porque el año 1929 no hay que echarlo al olvido. Bastante doloroso fue para el hombre de campo que sufrió deplorable.

¿Sabemos acaso como podrá venderse la lana del ganado de lana del año próximo?

¿Sabemos si la guerra durará un año más o dos o tres, o terminará dentro de meses? ¿Sabemos si la post guerra, el período de paz futuro, será de prosperidad para las carnes o las lanas y los cueros?

¿Sabemos si Europa nos comprará otra vez o si Estados Unidos será comprador permanente de nuestras lanas? ¿Cuántas y cuántas preguntas tenemos que hacernos antes de gastar un peso del ganado en lana o del que se solicita en préstamo?

Por doquier que se recorre la mirada sólo hay misterio. Y en este caso, mejor que en ningún otro, conviene ser «paleo» desconfiado.

Todo este simbolismo es de gran valor espiritual para la humanidad, pero se nos ocurre pensar como prosperarán y florecerán en el presente los árboles originarios de los países en donde la fuerza es el derecho. En el «Jardín de la Paz» no pueden prosperar esas especies.

## La Excepcional Liquidación del Tambo de Oscar Costa

Para pasado mañana en la Estación Berrondo, está anunciado un remate de excepcional importancia cuya realización se ha centrado a la importante firma de la Capital Alemán y Co.

ma de la Capital Alemán y Co. sale a quiones «compañía» el señor R. Cabana Núñez como cede a la ciudad de este Departamento.

Nos consta que esta liquidación que comprende el famoso ganado del tambo del señor Oscar Costa, como también los enseres de trabajo y la cuota de 1400 litros ha despertado singular expectativa ya que desde hace mucho tiempo no se realiza una operación de tal naturaleza esperándose que el resultado de este remate fije normas de precios no solo para los ganados lecheros como para el promedio que en ventas particulares se ha colocado hasta a \$ 16 el litro en estos últimos meses.

Con tales perspectivas debe esperarse que pasado mañana, en la estación Berrondo se dará cita la mayoría de los cañeros y lecheros del Departamento.

En nuestro país el máximo de mortalidad por la tuberculosis afecta con preferencia a las personas entre los 19 años y 40 años que constituyen precisamente la edad productiva para el engrandecimiento de la nación. «Servicio de Asistencia y Preservación Antituberculosa».

## Huesped Distinguido

Es nuestro huesped en estos momentos el Profesor Oscar Julio Magglio, Presidente del Directorio de Enseñanza Primaria y Normal, destacada personalidad cuya importante obra en bien de la instrucción pública ha sido elogiada y reconocida por la prensa montevideana en estos últimos tiempos.

Presentámoles nuestros atentos saludos deseándole gran permanencia.

## REGISTRO CIVIL

**Nacimientos**  
Teresa Margot Truolde, nacida el 9 del corriente.

Nicolás Daniel Fiñello, nacido el 11 del corriente.

María del Carmen, hija de Silvio Sanabria y Ramona Evelina Sanabria, nacida el día 8 de este mes.

María del Carmen, hija de Francisco Morales y Camila Márquez, nacida el 8 de este mes.

Pablo Raúl, hijo de Pablo Orosman Selgas y Zulema Garín, nacido el 14 en esta ciudad.

**Matrimonios**  
Félix Mateo Silva, oriental, 26 años, soltero, obrero y Dominga Lucía Padirón, oriental, de 25 años, soltera, laborea.

**Funciones**  
Américo Juan Terradellas, oriental, de 1 año fallecido el 17 del corriente.

## POR LA PAZ

Maestros: engratados en esta hora de angustia universal. La intensa guerra seguirá hasta que sobre su obra de exterminio; pero, en lo porvenir, si vosotros queréis, no habrá más guerra.

Sed, pues, conscientes de vuestro lamento poder sobre la vida y enalteced a la humanidad enalteciendo vuestra obra.

Sed como fuisteis, en aquel sublime día en que se pronunció vuestra vocación.

¡Unid a la enseñanza habitual el deleite del abecedario del amor, el problema sencillo de la paz, el supremo civismo de la justicia! ¡No deis al mundo hambriento que se enfurace y asesina lo mismo que las bestias! ¡Dadle hombres tan fuertes que resistan con el alma desnuda y el corazón sereno el sol de la justicia! ¡Difundid la abominación para las crímenes y para las glorias homicidas! ¡Diseminad vuestro espíritu de amor en el futuro que germina al alcance de vuestra mano!

## Horario en el Correo

A partir del día 20 del corriente y hasta el 31 de Marzo de 1941, registrará en la Oficina de esta Administración, el siguiente horario:

De 8 a 12 y de 15 a 19 horas.

Sección Glos y Caja Nacional de Ahorro Postal.

De 9 a 11 y de 15 a 16 horas.

## TABLADA

Dentro de los precios actuales no pudo apreciar variación en la situación del mercado, realizándose las ventas corrientes. No había ayer ganados especiales en venta, y los ganados muy buenos se vendieron hasta 127 y ganados se vendieron de 120 a 124. El Montevideo recibió varios lotes de novillos comprados en campaña hasta 130 milésimos.

En vacas siguió igual y no había lotes de vaquillonas. Por vacas muy buenas se pagó hasta 108 y lotes buenos alrededor de 100. Vacas muy buenas, pero pesadas hasta 95. Terneros no había lotes especiales. Muy buenas terneras hasta 118 y lotes buenas a 112 y 114.

La conserva se vendió con mucho interés y precios muy firmes.

En lanas el Artigas no como para más corderos con lana, pues

ya se notan en algunos lotes, corderos con flechilla. En campaña sigue disminuyendo el interés y tanto el Montevideo como el Artigas no quieren realizar nuevas compras.

## GANADERIA

**Cueros Vacunos Secos** — La colocación de este fruto se está realizando sin cambios de ninguna especie, teniendo como base los precios corrientes que indicamos a continuación:

Los cueros buenos de campo, pelo de invierno y sin garrapata, se venden de \$ 340 a 350, los id. pelo de verano y garrapata, de \$ 270 a 280, los id. preados e inservibles, de \$ 140 a 150, los cueros y berreros buenos sin garrapata, de \$ 340 a 350, los cueros buenos, de \$ 630 a 650.

**Cueros Vacunos Salados** — La industria vacuna sigue actuando con buen interés y precios firmes.

Los cueros vacos y vaquillonas, lotes especiales de maderero, bien desgarrados y sin garrapata se cotizan de pesos 2000 a 2700; los id. id. con garrapata de \$ 2500 a 2600, los id. de consumo y campo sin garrapata, de \$ 2500 a 2600; los id. con garrapata, de pesos 2300 a 2400, los 100 kilos.

**Pieles Laneros** — Dentro de las mismas condiciones y precios anteriores, se van haciendo los negocios sobre esta clase de pieles.

Los cueros de 1/2 lana arriba adelantados, se colocan de \$ 440 a 450, llegando hasta \$ 460 por algún lote muy sobresaliente; los id. maldecidos a mitad de precio, los de 1/4 la, de \$ 140 a 150, los pelados de \$ 100, los corderitos id. de \$ 680 a 690, los 10 piezas.

## El Remate de Pasado Mañana en Berrondo

Se nos pide hagamos saber al público que pasado mañana y durante todo el día, habrá un servicio de ómnibus gratis desde la Estación Berrondo hasta el establecimiento lechero del señor Oscar Costa, donde se efectuará la importante liquidación anunciada.

## Mercado Lanero

No se ha registrado cambios destacables en la situación del mercado lanero local. Hay muy poca actividad en los negocios pues los compradores continúan retraídos.

La opción más generalizada es de que el período de calma porque atraviesa actualmente nuestra plaza, no sea de prolongada por muchos días para la detención de los negocios.

En lanas el Artigas no como para más corderos con lana, pues

## AHORA...

Trajes a la Medida \$ 24.50

Angel Costabile el sastre de Florida

Independencia 684.

Tel. 196

A los Señores Asociados de la Asociación Fraternidad

Se pone en conocimiento de los Señores Asociados de la Asociación Fraternidad de Asistencia y Previsión Social, que el 30 del corriente se iniciará las visitas periódicas a esta Ciudad de Especialistas de Oído Nariz y Garganta. La Sucursal local de la Asociación dará los informes a los señores Socios interesados del horario hábil —La Gerencia

## Gran Zapatería 'La Lira'

SEVERO CAYAFEA

CONFORT, SOLIDEZ Y ELEGANCIA

La mejor surtida — Grandes rebajas de precios en todas sus secciones — Calzados a precios sin competencia

Visítela. Ahorrará Dinero

Independencia 616 al 620

Florida

orden puramente locales, ya que en el exterior la situación permanece sin variantes como para provocar modificaciones sensibles, sobre el desarrollo normal de las operaciones. Manténemos como precios prácticos, los que figuran en la siguiente escala:

Para las lanas cruas fines supras, de \$ 1000 a 1020, siendo posible sobreponer este límite por algún lote de lana de condiciones excepcionales; para las id. id. superiores, de \$ 970 a 980; para las id. buenas corrientes, de \$ 940 a 960; para las id. regulares, de \$ 830 a 930.

Las cruas gruesas supras, tienen colocación de \$ 940 a 960, las id. buenas corrientes, de \$ 910 a 930.

El retazo fino se cotiza de \$ 720 a 750 el id. grueso de \$ 680 a 700. Por burrugas finas y medianas buenas, abonan de \$ 860 a 880.

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letado de Primera Instancia de Florida doctor don Lino Aranda Correa se hace saber la apertura de la sucesión de NICANORA CACERES, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de noventa días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Florida, 30 de Octubre de 1940. MILTON GALMES Actuario.

N 117 v R 8.



## Intendencia Municipal de Florida

## AVISO

Llácese a licitación pública, para la provisión de chapas de Ejercicio para el expendio de patentes año 1941. El pliego de condiciones se encuentra a disposición de los interesados en las Oficinas del Municipio, en horas hábiles. La propuesta se recibirá hasta el día 6 de Diciembre próximo a las 10 horas, en cuya fecha y hora serán abiertas en presencia de los interesados. Se advierte que en este acto es obligatoria la presentación del boleto de depósito de garantía y el certificado de la Caja de Jubilaciones y Pensiones de Empleados y Obreros de Servicios Públicos.

Florida, Noviembre 21 de 1940. VICTOR F. TARANTO Intendente; J. SE R. ZIPITRIA VIDAL Sio. N 125 v D 3

## JORGE ARISMENDI

Especializado en Radio. Pone en conocimiento del público en general, que cuenta con instrumental moderno y material seleccionado, garantizando en esta materia, todos sus trabajos. Iturrangó 324, Frente Plaza Asunción, Florida.



# EMPRESA FLORIDA Servicio de Omnibus

## ENTRE FLORIDA Y MONTEVIDEO

### Horario de Salidas

DE FLORIDA	DE MONTEVIDEO
5.30	5.30
7.30	7.30
10	10
14	14
16.30	17
	19
18.30 menos domingos	
19 solo domingos	

### TARIFA

Pasaje entre Agencias	\$ 1.00
Ida con domicilio en Florida y Montevideo	« 1.50
Ida y vuelta con domicilio en Florida y Montevideo	« 2.50

Por más informes y reserva de Pasajes, dirijase a nuestras oficinas:

En Florida—Independencia 719 — Teléf 129  
En Montevideo—Agraciada 1416 — U T E 88 700

## C W 3 RADIO RURAL DEL URUGUAY 517 metros

Escuche los martes y viernes a horas 17 y 30 por C W 3 la audición LA VOZ DE FLORIDA irradiada en colaboración con este periódico y dedicada especialmente para los oventes de nuestro Departamento

**EL TROPEZON**  
B A R Y C A F E  
B A E S P E C I A L I D A D E S F L O R I D A  
Completamente modernizado ya se encuentra instalado en el local propio donde atenderá al público con el esmero y higiene que siempre se ha observado

**Sociedad de Fomento Rural de Florida**

Citación para la Asamblea G. Ordenanza

Se cita a las señoras encinas para la reunión que se celebrará el viernes 29 del corriente mes a las 18 y 30 en la Intendencia Municipal. En caso de no reunir el número requerido por los estatutos, se celebrará una nueva Asamblea el domingo 1.º de Diciembre, en el local de ferias de la Asociación Rural de Florida, reunión que se celebrará con el número de socios que asistan (hora 10 a m).

ORDEN DEL DIA:  
Elección de nuevas autoridades.  
Punto de acción de la Sociedad para el mes de 41-42.  
Aumento del registro social.

Escuche el Boletín Informativo de Londres irradiado diariamente por a

**B. B. C.**

(British Broadcasting Corporation)  
DIRECTAMENTE EN ONDA CORTA a las horas:  
9.45 20.45 23

en las bandas de:  
19 metros 15.14 Kcs.  
25 metros 11.86 Kcs.  
31 metros 9.31 Kcs.

o por intermedio de las retransmisiones que efectúan

C X 14 El Espectador (810 Kcs) a las 9.45 y 23, todos los días  
C X 16 Radio Carve (850 Kcs) a las 9.45 los Domingos, Martes, Jueves y Sábados y a las 23 todos los días  
C X 24 La Voz del Aire (1010 Kcs) a las 23 todos los días  
C W 3 Radio Rural del Uruguay (580 Kcs) a las 20.45 todos los días menos domingos

**Remate de Tambo**

Alemán y Casalás  
CON RAÚL CABAÑA NÚÑEZ

El domingo 24 del actual empezando a horas 10

Excepcional liquidación del reputado Tambo y establecimiento ganadero del señor Oscar Costa, en Estación Berrondo. 850 piezas de ganado Holandés de alta producción, origen de Giscue y Martínez Castro, mejorado con toros Americanos y Holandeses 250 piezas Normando. Yeguerizos Maquinarias y Utiles.

Sierra Eléctrica y Heladera Grande. Marcas SIAM, Grande, Para Carnicerías. Se venden baratos y con facilidades de pago. Informe en esta imprenta.

**C A F E Y B A**  
**SPORTMAN**  
D E  
**GIORDANO Hnos.**

Se Sirve Comidas a la Minuta Especialidad en bebidas y café de superior calidad, observándose en todos los servicios la más rigurosa higiene  
ABIERTO DIA Y NOCHE



El aumento continuo de nuestras ventas nos prueba que logramos proporcionar al público el servicio completo y perfecto para su automóvil en nuestra Estación de Servicio "Artigas" la misma convicción tenemos por lo que respecta al servicio serio, rápido, conciente y económico, que estamos proporcionando en todos los trabajos que se efectúan en nuestro taller mecánico, por eso le recomendamos Señor cuando tenga que hacer cualquier reparación mecánica en su motor ya sea automóvil, camión o tractor, soliciten presupuesto sin que ello le signifique ningún compromiso

Nuestros trabajos son absolutamente garantido, y nuestros precios económicos

**SACCO HNOS.**

Sección Talleres Mecánico

Plaza Artigas — Tel. 141. Florida

## Página Social

### BODAS:

MATTOS - ICASURIAGA

Se ha fijado para el día 4 de Enero la fecha del enlace de la señorita Julia Elena Mattos con nuestro estimado compañero de tareas señor Enrique Icasuriaga, joven pareja que cuenta con generales simpatías y prestigios en nuestro ambiente

Por tal motivo, los novios vienen siendo objeto de muchas felicitaciones por parte de sus amistades

### Cumpleaños

La niña Elsa del Río Castella celebró su cumpleaños el día 15  
—El 17 cumplió años en Villa Sarandí la señorita Boé Osorio Iruas

—El mismo día cumplió años la señorita Celeste Silva Ave Llana

—El próximo domingo celebró su onomástico la señora Ana Mieres de Rodríguez

—El domingo también cumplió años la señora Juanita Suárez de Ramirez

—El niño Américo Taranto Martínez celebra su cumpleaños el domingo 24

—El lunes 25 en San José cumple años la señorita Chita Osella Ramosz

—El domingo 24 festeja su onomástico la niña Lila Ruó tulo Montano

### Advenimientos

El hogar de los esposos Camacho Pictorial Mathón se ha visto favorecido en la Capital con el nacimiento de un hermoso varoncito

—En Santa Lucía el hogar de los esposos Umpierrez Silva

ha sido alegrado con el nacimiento de una nenita

—El hogar de los esposos Quichó Barceló-Vicente D' Auria, vióse el martes alegrado con la llegada de otro varoncito

—Los estimados esposos Rocca Ariasendi se han visto alegrados hoy con el nacimiento de un hermoso y robusto varón

### Viajeros

Retornó de la Capital la señora Juana Goldaraz de Sánchez

—De Montevideo estuvieron en ésta la señora Vicente Piñeyro de Uria y su hijo Pocho

—De Capilla del Sauce estuvo el señor José L. Matos

—Procedente de la Capital, estuvo en ésta el doctor José Pedro Urioste

—Para Treinta y Trés el señor Luis De Crecenzo y su nietito Pirlito De Crecenzo De Santos

—Retornó de la Capital el señor Adolfo González y su esposa señora Raquel Fernández Rondau

—De igual punto la señorita Chocha Medeglia Netto

—Regresó a La Cruz la señora Maruja Pérez de Echeverry y sus niñas

—De igual lugar estuvieron los jóvenes Hugo Vennelli y Juan Echeverry

—Después de pasar varios días en Montevideo, retornó a ésta la señorita Laurita La Cuesta

—Se encuentra en Montevideo la señorita Tota Matos

—De Mercedes regresó el señor Juan A. Martínez Milgore

—Estuvo en Montevideo la

señorita Sara Fernández Feila y la niña Lita Pucharelli

—Se encuentra en ésta la señora Elsa Russo de Matos

—Regresaron de Montevideo el señor Maximino Ronáu y su hija señorita Ofelia Alicia

—Regresó a Sarandí el señor Martín Salaberry

—Regresó a Progreso el señor Carlos J. Prósper

—Estuvo en Montevideo la señora Sara Gómez de Pécora

—Regresó de igual lugar la señora Olga Castro de Glordano

—Para Montevideo el señor Leopoldo Trity, su señora esposa Consuelo T. de Trity, con ellos el joven Carlos A. De Lepiani

—Se encuentra en esta la señora Antonia Cedrés de Coito

—Nos visitó el señor Isaac Lecheste

—De Montevideo retornó la señora Pochocha Prato de Taranto

—Del mismo punto el señor Fortunato Del Cas y su hija Norma

—Regresó a su residencia de Sauce de Timote, el señor Benigno Coito

—De Montevideo retornaron el doctor Francisco Gimel y el señor Tomás Castro Bethencourt

—Regresó el miércoles de Montevideo, el director del Liceo Departamental señor Carlos Wetstein

—Ha mejorado el niño Manuel López Fernández

—Enfermo el niño Ruben Surgi Mendizábal

—Guarda cama en la Capital, la señora Victoria Pasto

—Rehabilitada la señorita Elena Hernández

—Rehabilitada la señora Lea

del A. de Bengtzen

—Mejorada la señorita Salva de León

—Mejorada la señora Maruja Pérez de Echeverry

—Muy mejorada la señora Mercedes Ortega de Pérez

—Guarda cama la señora Lili Vicente de Ginchón

—Rastabecido el doctor José L. Lantieri

—Mejorado el Mayor Eneas Mermot

—También mejoran los niños Hugo, Beatriz y Carlos Mermot

—Enfermo el niño Pinito Vigoly Dibarbaure

—Se continúa la mejoría de la estimada señora Angelita Alonso de Fernández

Señoras y Señoritas  
sus pies serán espléndidamente calzados en

**CASA BRESCIA**

Intendencia General del Ejército y la Marina

LICITACION No 1

PRIMER LLAMADO

Llámanse a licitación pública para adquirir: 30.000 kilogramos de carne de vacuno, 2.500 kilogramos de carne de caprino, 500 kilogramos de mondongo, 50.000 kilogramos de leña, 2.500 kilogramos de papas o boniatos, 12.000 kilogramos de pan, 4.000 kilogramos de galleta, y 3.600 litros de leche, destinados a atender los consumos del Batallón de Ingenieros N.º 2 o cualquier otra Unidad que se destaque en Florida durante el período comprendido entre el 1.º de Enero y el 31 de Diciembre de 1941, de acuerdo con los pliegos de condiciones que a disposición de los interesados se encuentran en la Mayoría de dicha Unidad, todos los días hábiles desde la hora 8 a la hora 11. Las propuestas serán abiertas el día 11 de Diciembre de 1941, a la hora 16, en el citado Batallón y en presencia de los interesados (que concurrirán al acto). Florida, 4 de Noviembre de 1941. El Ayudante Bn. Ing. 2. Aferez Carlos N. Irigoyen.

**AVISO**

Comité Pro Mejoramiento Social de Florida

Se avisa a todas aquellas personas ocupantes de terrenos, que hayan sido plantados con semillas donadas por el Comité, y en los que hubieran aparecidos hierbajos que perjudiquen los cultivos, que se les facilitarán máquinas, en préstamo por el término de dos días a cada solicitante con los equipos de carbón y veneno necesario. Las tarjetas para el retiro de máquina, deberán ser solicitadas en la Secretaría del Comité, calle Atanasio Sierra entre General Flores e Iturzaingó, donde se hallan los padrones de los predios cultivados. Disponiendo solamente de 5 máquinas las solicitudes serán atendidas por orden y con el tiempo necesario, recomendándose a los peticionantes una prolija vigilancia con el veneno y el cuidado de las máquinas, como también en devolución inmediata, una vez efectuada la misma. Las máquinas deben ser retiradas y devueltas en el Cuartel del Regimiento

LA SECRETARIA



# ATENCION!

En el Taller Tipográfico de  
**"La Voz de Florida"**  
 se hacen toda clase de trabajos concer-  
 nientes al ramo y en condiciones muy fa-  
 vorables para el cliente, pues más barato  
 nadie puede hacerlos sin perder dinero.

La tarifa de avisos ha sido reducida, co-  
 brándose por los edictos de matrimonio \$  
 1.50 las publicaciones por el término legal.

## Ferro Carril Central del Uruguay

Itinerario a Regir desde  
 el 10 de Agosto de  
 1940 hasta Nuevo  
 Aviso

### SALIDAS

ESTACIONES		C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor		
CENTRAL	S	6 42	7 5	7 42	8 31	9 35	13 2	15 49	16 16	17 34
25 de Agosto	S	8 18	8 17	E	E	10 58	14 43	E	E	19 12
Parada Kil 71		C	C	C	C	C	C	C	C	21 1
Cardal		8 35	8 31	9 10	10 2	11 16	15 2	17 24	17 48	19 36
Isla Mala		8 48	8 47	9 22	10 15	11 28	15 15	17 36	18 1	19 59
Berrondo		9 1	8 59	9 36	10 25	11 40	15 28	17 48	18 16	20 27
FLORIDA	LI	9 10	9 45			11 50	15 37	17 57	20 37	22 9
FLORIDA	S	9 19	9 8			10 34			18 25	22 15
Santa Teresa		9 40	9 21			10 47			18 38	
La Cruz		9 50	9 31			10 57			18 48	22 40
Pintado		10 4	9 45			11 11			19 2	C
SARANDI	LI									23 23
Puntas de Maciel	S	10 18	9 59			11 25			19 16	23 25
Goni		10 32	10 12			11 38			19 29	C
DURAZNO	LI	10 46	10 25			11 52			19 43	23 59
DURAZNO	S	11 6	10 45			12 11			20 3	0 20

### REGRESOS

ESTACIONES		C Motor	C Motor	C Motor	C MOTOR	C Motor	C MOTOR		
Durazno	S	1 26		6 8	8 8	14 23	16 29	16 19	
Goni		1 51		6 33	8 27	14 42	16 48	16 39	
Puntas de Maciel				6 50	8 41	14 56	17 2	16 53	
Sarandí	LI	2 22		7 5					
	S	2 21		7 7	8 55	15 9	17 15	17 6	
Pintado				7 25	9 9	15 23	17 29	17 21	
La Cruz		2 58		7 42	9 31	15 37	17 43	17 35	
Santa Teresa				7 51	9 40	C	17 53	17 45	
Florida	LI	3 25		8 10				17 59	
	S	3 35		8 18	9 27	9 53	12 21	18 7	
Berrondo				8 12	9 36	10 2	12 32	18 16	
Isla Mala				6 25	9 48	10 15	12 43	18 29	
Cardal				6 33	10 3	10 28	12 56	18 42	
Parada Kil 71]				C	C	C	C	C	
25 de Agosto	LI	4 37	6 58	9 27	B	B	13 14	D	B
CENTRAL	LI	6 30	8 27	8 31	11 22	11 42	11 54	14 45	18 17

### OBSERVACIONES

- B** Parará por señales para bajar pasajeros del norte de 25 de Agosto, Castellanos, Totodo (Línea Minas)
- C** Parará por señales para subir o bajar pasajeros
- D** Parará por señales para bajar pasajeros solamente
- E** Parará por señales para subir pasajeros solamente para donde tenga parada el tren

### SE VENDE

Una finca compuesta de tres piezas de material, cocina, aljibe y demás comodidades, con un terreno de 250 metros cua-

drados, ubicado en la calle Dr. Alejandro Gallinal, entre los quin Suárez y doctor Ursino Berrero, construcción sólida y perfectamente habitable. Por informe ocurrir en esta ciudad al señor Angel Sacco.

### VENTA DE CAMPO

Se vende una fracción de campo ubicada en la 2.ª sección, tierras especiales, para labranza, compuesta con su propietaria calle Constituyente de 90 hectáreas más o menos, con yenta 1848.—Montevideo

montes naturales y a medio kilómetro de la estación Talita. Por informe ocurrir a la Imprenta de LA VOZ DE FLORIDA y para tratar con su propietaria calle Constituyente 1848.—Montevideo